



**CINÉMA[s]**  
**LE FRANCE**

www.abc-lefrance.com

# CORAZONES DE MUJER

DE DE KIFF KOOSOF

(DAVIDE SORDELLA & PABLO BENEDETTI)

fiche film

## FICHE TECHNIQUE

ITALIE/MAROC - 2008 - 1h25

Réalisateurs & scénaristes :  
Kiff Koosof  
(Davide Sordella & Pablo Benedetti)

Interprètes :  
Aziz Ahmeri  
(Shakira)  
Ghizlane Waldi  
(Zina)  
David Sordella  
Pablo Benedetti



**SYNOPSIS** Zina, une jeune Italienne d'origine marocaine, est sur le point de se marier. Shakira, un travesti marocain qui a la réputation d'être le meilleur couturier de Turin, est chargé de la confection de sa robe de mariage. Lors d'un essayage, Zina fond en larmes dans les bras de Shakira : elle est terrifiée à l'idée de se marier car elle n'est plus vierge. Shakira décide de l'aider. Sous prétexte d'aller choisir des accessoires et des tissus au Maroc, ils décident de se rendre ensemble à Casablanca où Zina pourra se faire opérer. Pour rentrer dans son pays d'origine et mener à bien leur voyage, Shakira est obligée de reprendre son allure masculine...



**CINÉMA[s]  
LE FRANCE**

8 rue de la Valse 42100 Saint-Étienne

Le centre de Documentation du Cinéma[s] Le France, qui produit cette fiche, est ouvert au public du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30 et le vendredi de 9h à 11h45 et accessible en ligne sur [www.abc-lefrance.com](http://www.abc-lefrance.com)



Contact : Gilbert Castellino, Tél : 04 77 32 61 26  
[g.castellino@abc-lefrance.com](mailto:g.castellino@abc-lefrance.com)

## CE QU'EN DIT LA PRESSE

Réalisé par Davide Sordella et Pablo Benedetti, deux jeunes italiens qui se sont choisis pour pseudonyme un nom signifiant «éclipse» en arabe, **Corazones de mujer** est un road movie généreux et optimiste qui traite pourtant de sujets essentiels : que ce soit l'homosexualité et la place des femmes dans le monde arabe ou la liberté individuelle. (...)

Anne Crémieux - [www.africultures.com](http://www.africultures.com)

(...) **Corazones de mujer** est construit sur des thèmes sérieux : la virginité, la féminité, l'homosexualité dans le monde arabe. Les sujets sont cependant traités avec humour, finesse, sans jamais tomber dans le jugement de valeur et la morale facile. (...) Le film cherche à faire le portrait de deux âmes qui font beaucoup de chemin pour finalement se rendre compte que la liberté est en soi. Davide Sordella et Pablo Benedetti, les réalisateurs de **Corazones de mujer**, ont fait le choix de filmer ce long-métrage de fiction comme un documentaire, laissant les personnages [non professionnels] improviser une grande partie de leur scène. (...) Un film esthétiquement peaufiné mais qui reste très vrai. (...)

Sarah Pisanu  
<http://toukimontreal.com>

(...) Réalisé par deux jeunes italiens, (...) porté par des acteurs non professionnels dont (pour le travesti) c'est un peu l'histoire qui est

racontée là, **Corazones de mujer** séduit par ce mélange de naïveté sentimentale et d'engagement politique qui n'appartient qu'à lui.

Didier Roth-Betton  
*Magazine Hétéroclite*

(...) Homosexualité masculine, homoparentalité, homophobie, mariages arrangés, virginité obligatoire, condition de la femme, autant de sujets déjà délicats et sensibles en Europe qui le sont encore davantage au Maghreb. Avec finesse et légèreté, ce road movie souvent drôle questionne le droit à la différence et nous parle de tolérance.

*Cinéma L'Écran Saint-Denis*

## PROPOS DE DIDIER ROTH-BETTONI ET FLORENCE FRADELIZI

(...) *E-Ilico* : Ce film est un des rares à traiter de la place de l'homosexualité dans le monde arabe, en particulier pour des gens vivant en Europe. Le présenter en ouverture du Festival cette année [quatorzième Festival de Films Gays & Lesbiens de Paris] marque une volonté de faire une place particulière à la thématique «Islam et homosexualité» qui est un des axes de l'édition 2008.

Didier Roth-Bettoni et Florence Fradelizi : «Effectivement, mettre ce film en ouverture du festival est pour nous une manière de donner le ton dès le début de cette édition, en mettant l'accent sur une programmation que nous avons intitulée Kanbrik (Je t'aime), dans laquelle

le nous avons voulu nous pencher à travers des fictions, un documentaire et une série de courts métrages sur les rapports complexes entre homosexualité et Islam. Mais **Corazones de mujer** présente un autre intérêt : non seulement il pose de manière très pertinente les questions essentielles de la place des femmes et des homosexuels dans le monde musulman mais il le fait sur un ton et sur un mode très généreux et très ouvert. Bien sûr, ce qu'il explore est grave mais c'est fait ici, malgré le peu de moyens dont ont bénéficié les réalisateurs, avec une énergie et une empathie vraiment enthousiasmantes. C'était très important pour nous de débiter ce festival avec un film qui ait du sens bien sûr, qui porte un regard sur la situation des homosexuels aujourd'hui, voire sur des sujets comme l'identité ou le genre, mais aussi qui soit un film porteur d'espoir. **Corazones de mujer** est tout cela.»

*E-Ilico.com*

## FILMOGRAPHIE

**Corazones de mujer** 2008

**Documents disponibles au France**

Revue de presse